

DELF-DALF Público Geral / DELF Júnior e DELF Profissional

1) Apresentação geral

O **DELF** (« Diplôme d'Études en Langue Française » - **Diploma de Estudos em Língua Francesa**) e o **DALF** (« Diplôme Approfondi de Langue Française » - **Diploma Avançado de Língua Francesa**) são compostos por seis diplomas independentes, correspondentes aos seis níveis do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (QECRL)*, e foram introduzidos em setembro de 2005 : DELF A1, DELF A2, DELF B1, DELF B2, DALF C1 e DALF C2.

Atualmente, existem **quatro versões dos exames**, idênticas em termos de dificuldade e de nível de competências:

- o DELF-DALF público geral (dos níveis A1 a C2);
- o DELF profissional (dos níveis A1 a B2);
- o DELF júnior/escolar (dos níveis A1 a B2);
- o DELF Prim (dos níveis A1.1 a A2).

As diferentes versões apenas variam nas temáticas, uma vez que são dirigidas para os centros de interesse do público visado (adultos, profissionais, adolescentes, crianças).

Desde a reforma do exame, em 2005, houve mais de 3 milhões de candidatos, no mundo inteiro, a inscreverem-se nas sessões DELF e DALF, com uma taxa média de sucesso de mais de 80%. Na versão Público Geral, o maior número de candidatos encontra-se no **DELF B2**, pelo facto de se tratar de um **diploma com um interesse acrescido, uma vez que facilita a mobilidade profissional e académica**.

Os diferentes diplomas são **independentes** e comprovam o domínio das **quatro competências linguísticas**. A sua certificação é **vitalícia**.

2) Informações práticas

Quem pode inscrever-se?

Pode apresentar-se ao DELF e/ou ao DALF se:

- É estrangeiro e deseja valorizar as suas competências em francês para fins pessoais ou profissionais.
- É francês não francófono e obteve uma autorização da Comissão Nacional do DELF e do DALF para se apresentar às provas do DELF.

A qual dos diplomas?

Os diplomas do DELF e do DALF são **independentes**: pode, portanto, apresentar-se livremente a **qualquer um** dos exames. Também pode apresentar-se a vários diplomas durante uma mesma sessão.

Quando ocorrem as sessões?

Há **3 sessões por ano para o DELF-DALF** e **1 sessão por ano para o DELF Pro**. Informe-se junto do seu Centro de Exames para conhecer as datas das sessões.

Onde se inscrever?

As **inscrições** são feitas **diretamente** no Centro de Exames DELF/DALF na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade dos Açores.

A responsável pelas inscrições é a D. Carmélia Medeiros, carmelia.co.medeiros@uac.pt

3) DELF-DALF Público Geral

DIPLÔME
D'ÉTUDES
EN LANGUE
FRANÇAISE



DIPLÔME
APPROFONDI
DE LANGUE
FRANÇAISE



*Un diplôme pour
notre avenir*



3.1) Apresentação do DELF-DALF Público Geral

O DELF e o DALF são diplomas oficiais emitidos pelo Ministério Francês da Educação Nacional, para certificar as competências em língua francesa dos candidatos estrangeiros e franceses cuja origem é um país não francófono e que não sejam titulares de um diploma do ensino secundário ou superior público francês.

O DELF é composto por **4 diplomas independentes**, correspondentes aos 4 níveis do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*.

| QECRL | DELF | Utilizador |
|-------|---------|--------------|
| A1 | DELF A1 | elementar |
| A2 | DELF A2 | |
| B1 | DELF B1 | independente |
| B2 | DELF B2 | |

O DALF é composto por **2 diplomas independentes**, correspondentes aos 2 níveis do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*.

| QECRL | DALF | Utilizador |
|-------|---------|-------------|
| C1 | DALF C1 | proficiente |
| C2 | DALF C2 | |

As certificações DELF e DALF estão sob a égide do CIEP (« Centre International d'Etudes Pédagogiques » - Centro Internacional de Estudos Pedagógicos).

Os diplomas são totalmente **independentes**. Assim, o candidato pode, em função do seu nível, inscrever-se diretamente num exame à sua escolha.

As 4 competências são avaliadas em cada um dos níveis: compreensão oral, compreensão de textos escritos, produção oral e produção escrita. Para a obtenção do diploma, é exigida uma pontuação igual ou superior a 50/100.

3.2) Descrição das provas

DELF A1

Este nível valoriza as primeiras conquistas. Este é o nível mais básico de uso da língua, por isso é chamado "descoberta". Nesta fase, o aluno consegue interagir de **forma simples**: pode falar sobre ele próprio e sobre o seu contexto imediato.

| Natureza das provas: A1 | Duração | Pontuação sobre |
|--|---|-----------------|
| Compreensão oral Resposta a questionários de compreensão relativos a três ou quatro documentos muito curtos, gravados, e que ilustram situações da vida quotidiana (duas possibilidades de escuta). <i>Duração máxima dos documentos: 3 min</i> | 0h20 Aproximadamente | / 25 |
| Compreensão de textos escritos Resposta a questionários de compreensão relativos a quatro ou cinco documentos escritos que ilustram situações da vida quotidiana. | 0h30 | / 25 |
| Produção escrita Prova em duas partes: - preencher uma ficha, um formulário; - redigir frases simples (postais, mensagens, legendas ...) sobre temas da vida quotidiana. | > 0h30 | / 25 |
| Produção oral Prova em três partes: - entrevista dirigida; - troca de informações; - diálogo simulado. | 5 a 7 min <i>Preparação : 10 min</i> | / 25 |

Duração total das provas coletivas: 1h20

*** Pontuação total sobre 100**

*** Pontuação mínima para obtenção do diploma: 50/100**

*** Pontuação mínima exigida em cada prova: 5/25**

DELF A2

O DELF A2 segue a mesma perspectiva e valida, ainda, a competência linguística de um **utilizador elementar**, considerado como um ator social. O candidato é capaz de realizar tarefas simples ligadas à vida cotidiana. Consegue utilizar as expressões de cortesia e as fórmulas de troca de informações mais comuns.

| Natureza das provas: A2 | Duração | Pontuação sobre |
|--|---|-----------------|
| Compreensão oral Resposta a questionários de compreensão relativos a três ou quatro documentos curtos, gravados, e que ilustram situações da vida cotidiana (duas possibilidades de escutas). <i>Duração máxima dos documentos: 5 min</i> | 0h25 Aproximadamente | / 25 |
| Compreensão de textos escritos Resposta a questionários de compreensão relativos a três ou quatro documentos escritos, curtos, que ilustram situações da vida cotidiana. | 0h30 | / 25 |
| Produção escrita Redação de dois textos breves (carta para um amigo ou uma mensagem): - descrever um evento ou experiências pessoais; - escrever para convidar, agradecer, pedir desculpas, pedir, informar, felicitar... | 0h45 | / 25 |
| Produção oral Prova em três partes: - entrevista dirigida; - monólogo seguido; - exercício em interação. | 6 a 8 min <i>Preparação : 10 min</i> | / 25 |

Duração total das provas coletivas: 1h40

*** Pontuação total sobre 100**

*** Pontuação mínima para obtenção do diploma: 50/100**

*** Pontuação mínima exigida em cada prova: 5/25**

DELFB1

Neste nível, o utilizador torna-se **independente**. Agora, ele é capaz de manter a interação: pode entender e manter uma discussão, dar o seu conselho e a sua opinião. É capaz de lidar com situações inesperadas da vida quotidiana.

| Natureza das provas: B1 | Duração | Pontuação sobre |
|---|---|-----------------|
| Compreensão oral Resposta a questionários de compreensão relativos a três documentos gravados (duas possibilidades de escutas). <i>Duração máxima dos documentos: 6 min</i> | 0h25 Aproximadamente | / 25 |
| Compreensão de textos escritos Resposta a questionários de compreensão relativos a dois documentos escritos: - identificar informações úteis com respeito a uma determinada tarefa; - analisar o conteúdo de um documento de interesse geral. | 0h35 | / 25 |
| Produção escrita Redação de um texto, visando a expressão de uma posição pessoal, em relação a um tema geral (ensaio, correio, artigo...) | 0h45 | / 25 |
| Produção oral Prova em três partes: - entrevista dirigida; - exercício em interação; - expressão de um ponto de vista, a partir de um “documento desencadeador”. | 0h15 Aproximadamente <i>Preparação para a terceira parte da prova</i> 0h10 | / 25 |

Duração total das provas coletivas: 1h45

*** Pontuação total sobre 100**

*** Pontuação mínima para obtenção do diploma: 50/100**

*** Pontuação mínima exigida em cada prova: 5/25**

DELFB2

O utilizador B2 possui um **grau de independência** que lhe permite argumentar para defender a sua opinião, explicar o seu ponto de vista e negociar. Neste nível, o candidato revela à vontade nas interações e é capaz de se autocorrigir.

| Natureza das provas: B2 | Duração | Pontuação sobre |
|--|--|-----------------|
| Compreensão oral Resposta a questionários de compreensão relativos a dois documentos gravados: - entrevista, boletim informativo... (uma escuta única); - apresentação, conferência, discurso, documentário, programa de rádio ou de televisão (duas possibilidades de escuta). <i>Duração máxima dos documentos: 8 min</i> | 0h30 Aproximadamente | / 25 |
| Compreensão de textos escritos Resposta a questionários de compreensão relativos a dois documentos escritos: - texto informativo sobre a França ou o espaço francófono; - texto argumentativo. | 1h | / 25 |
| Produção escrita Tomada de posição pessoal argumentada (contribuição para um debate, carta formal, artigo crítico). | 1h | / 25 |
| Produção oral Apresentação e defesa de um ponto de vista, a partir de um “documento desencadeador” curto. | 0h20 Aproximadamente <i>Preparação:</i> <i>0h30</i> | / 25 |

Duração total das provas coletivas: 2h30

*** Pontuação total sobre 100**

*** Pontuação mínima para obtenção do diploma: 50/100**

*** Pontuação mínima exigida em cada prova: 5/25**

O DELFB2 (Decreto do dia 18 de janeiro de 2008) isenta de exame de idioma prévio para a **entrada em universidades francesas**.

DALF C1

O utilizador da língua, no nível C1, é **autónomo**. É capaz de estabelecer uma **comunicação fluente e espontânea**. Possui um vasto repertório lexical e pode escolher a expressão apropriada para introduzir os seus comentários. Produz um discurso claro, bem construído e sem hesitação, que revela que o uso das suas estruturas é controlado.

| Natureza das provas: C1 | Duração | Pontuação sobre |
|--|------------------------------------|-----------------|
| Compreensão oral Resposta a questionários de compreensão relativos a documentos gravados: - um documento longo (entrevista, curso, conferência...) com a duração de aproximadamente oito minutos (duas possibilidades de escuta); - várias transmissões de rádio curtas (flash de notícias, sondagens, anúncios publicitários...) (uma possibilidade de escuta). <i>Duração máxima dos documentos: 10 min</i> | 0h40 Aproximadamente | / 25 |
| Compreensão de textos escritos Resposta a um questionário de compreensão relativo a um texto de ideias (literário ou jornalístico), de 1 500 a 2 000 palavras. | 0h50 | / 25 |
| Produção escrita Prova em duas partes - síntese a partir de vários documentos escritos, com cerca de 1 000 palavras; - ensaio argumentado a partir do conteúdo dos documentos. <i>2 áreas à escolha do candidato: Humanidades ou Ciências</i> | 2h30 | / 25 |
| Produção oral Apresentação a partir de vários documentos escritos, seguida duma discussão com o júri. <i>2 áreas à escolha do candidato: Humanidades ou Ciências</i> | 0h30 <i>Preparação : 1h</i> | / 25 |

Duração total das provas coletivas: 4h

*** Pontuação total sobre 100**

*** Pontuação mínima para obtenção do diploma: 50/100**

*** Pontuação mínima exigida em cada prova: 5/25**

DALF C2

O **domínio** da língua traduz-se, a este nível, por um grau de precisão, adequação e fluência. O candidato de nível C2 é capaz de realizar tarefas académicas ou de nível avançado.

| Natureza das provas: C2 | Duração | Pontuação sobre |
|--|---|-----------------|
| Compreensão e produção orais Prova em três partes: - relatório sobre o conteúdo de um documento sonoro (duas possibilidades de escuta); - desenvolvimento crítico sobre a problemática exposta no documento; - debate com o júri. <i>2 áreas à escolha do candidato: Humanidades ou Ciências</i> | Realização da prova: 0h30 <i>Preparação :</i> 1h | / 50 |
| Compreensão e produção escritas Produção de um texto estruturado (artigo, editorial, relatório, discurso...) a partir de um grupo de documentos com cerca de 2 000 palavras. <i>2 áreas à escolha do candidato: Humanidades ou Ciências</i> | 3h30 | / 50 |

Duração total das provas coletivas: 3h30

*** Pontuação total sobre 100**

*** Pontuação mínima para obtenção do diploma: 50/100**

*** Pontuação mínima exigida em cada prova: 5/25**

4) DELF Professional



DELF Pro



Un diplôme pour notre avenir professionnel



4.1) Apresentação do DELF Profissional

O **DELF Pro** (Decreto do 10 de julho de 2009) corresponde à versão profissional dos diplomas DELF, diplomas nacionais de francês língua estrangeira, emitidos pelo Ministério Francês da Educação Nacional.

O **DELF Pro** é para candidatos que têm como objetivo **uma promoção ou uma inserção profissional em ambiente francófono**. Qualquer candidato, quer de formação inicial quer de formação contínua, pode apresentar-se ao exame.

O **DELF Pro** avalia as competências comunicativas ligadas a situações profissionais comuns. As temáticas dos exames são adaptadas ao mundo do trabalho. O **DELF Pro** é composto por **4 diplomas, independentes** uns dos outros, correspondentes aos 4 níveis do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*.

Nenhum pré-requisito é exigido: o candidato pode apresentar-se ao diploma que deseja.

| | QECRL | DELF opção profissional | Utilizador |
|--------|--------------|------------------------------------|-------------------|
| 1 h 20 | A1 | DELF Pro A1 | elementar |
| 1 h 40 | A2 | DELF Pro A2 | |
| 1 h 45 | B1 | DELF Pro B1 | independente |
| 2 h 30 | B2 | DELF Pro B2 | |

Cada diploma avalia as **4 competências**: compreensão oral, compreensão de textos escritos, produção oral e produção escrita. A emissão dos diplomas DELF A1, A2, B1, B2 «opção profissional» só é possível se o candidato obtiver pelo menos 50 pontos em 100 em cada um dos exames.

4.2) Descrições das provas do DELF Pro

DELF Pro A1

Contexto profissional: o utilizador é integrado num novo ambiente de trabalho ou chega a uma nova empresa e é capaz de efetuar as formalidades administrativas e de realizar as suas primeiras tarefas em diferentes postos de trabalho.

| Natureza das provas: A1 Provas coletivas | Duração | Pontuação sobre |
|--|---------|-----------------|
| Compreensão oral Resposta a questionários de compreensão relativos a três ou quatro documentos muito curtos, gravados, e que ilustram situações correntes da vida profissional (duas possibilidades de escuta). <i>Duração máxima dos documentos: 3 min</i> | 20 min | / 25 |
| Compreensão de textos escritos Resposta a questionários de compreensão relativos a quatro ou cinco documentos escritos e que ilustram situações correntes do ambiente profissional. | 30 min | / 25 |
| Produção escrita Prova em duas partes: - preencher uma ficha, um formulário; - redigir mensagens simples para descrever, explicar. | 30 min | / 25 |

Duração total da prova coletiva: 1h20

| Prova individual | Duração | Pontuação sobre |
|--|---|--|
| Produção e interação orais Prova em três partes: 1) entrevista dirigida; 2) troca de informações; 3) diálogo simulado. Cada uma delas está relacionada com situações da vida profissional. | 5 a 7 min <i>Preparação : 10 min</i> | / 25 |
| Pontuação mínima para obtenção do diploma A1: 50/100 Pontuação mínima exigida em cada prova: 5/25 | | Pontuação total sobre / 100 |

DELFL Pro A2

Contexto profissional: O utilizador tem atividade profissional, trabalha numa empresa francófona e é capaz de efetuar as suas atividades em função dos serviços e dos colaboradores onde estas se enquadram.

| Natureza das provas: A2 Provas coletivas | Duração | Pontuação sobre |
|--|---------|-----------------|
| Compreensão oral Resposta a questionários de compreensão relativos a três ou quatro documentos muito curtos, gravados, que ilustram situações quotidianas da vida profissional (duas possibilidades de escuta). <i>Duração máxima dos documentos: 5 min</i> | 25 min | / 25 |
| Compreensão de textos escritos Resposta a questionários de compreensão relativos a três ou quatro documentos escritos curtos e que ilustram situações correntes do ambiente profissional. | 30 min | / 25 |
| Produção escrita Redação de dois textos escritos breves (correio ou mensagem): - descrever um evento ou experiências profissionais; - escrever para sugerir, solicitar, informar, referir... | 45 min | / 25 |

Duração total da prova coletiva: 1h40

| Prova individual | Duração | Pontuação sobre |
|--|---|-----------------|
| Produção e interação orais Prova em três partes: 1) entrevista dirigida; 2) monólogo seguido; 3) exercício em interação. Cada uma delas está relacionada com situações da vida profissional. | 6 a 8 min <i>Preparação : 10 min</i> | / 25 |
| <i>Pontuação mínima para obtenção do diploma A2: 50/100</i> <i>Pontuação mínima exigida em cada prova: 5/25</i> | Pontuação total sobre | / 100 |

DEL F Pro B1

Contexto profissional: O utilizador é capaz de se envolver em diferentes tarefas profissionais e de desempenhar diferentes missões ligadas à vida profissional, ajudando-se de documentos de trabalho e de equipas que o rodeiam.

| Natureza das provas: A1 Provas coletivas | Duração | Pontuação sobre |
|--|---------|-----------------|
| Compreensão oral Resposta a questionários de compreensão relativos a três documentos gravados e que ilustram situações concretas da vida profissional (duas possibilidades de escuta) <i>Duração máxima dos documentos: 6 min</i> | 25 min | / 25 |
| Compreensão de textos escritos Resposta a questionários de compreensão relativos a dois documentos escritos que ilustram situações do contexto profissional: - identificar informações úteis com respeito a uma determinada tarefa; - analisar o conteúdo de um documento ligado a temas concretos da vida profissional. | 35 min | / 25 |
| Produção escrita Redação de um texto, visando a expressão de uma posição pessoal, em relação a um tema profissional (mensagem, nota, relatório...). | 45 min | / 25 |

Duração total da prova coletiva: 1h45

| Prova individual | Duração | Pontuação sobre |
|---|--|-----------------|
| Produção e interação oral Prova em três partes: 1) entrevista dirigida; 2) exercício em interação; 3) expressão de um ponto de vista a partir dum “documento desencadeador”. | 15 min Aproximadamente <i>Preparação para a terceira parte da prova 0h10</i> | / 25 |
| <i>Pontuação mínima para obtenção do diploma B1: 50/100</i> <i>Pontuação mínima exigida em cada prova: 5/25</i> | Pontuação total sobre | / 100 |

DELFL Pro B2

Contexto profissional: A empresa do utilizador confere-lhe responsabilidades e ele é capaz de coordenar projetos profissionais, liderar diferentes projetos, tomar decisões e comunicar essas decisões aos seus interlocutores.

| Natureza das provas: A1 Provas coletivas | Duração | Pontuação sobre |
|---|---------------------------|-----------------|
| Compreensão oral Resposta a questionários de compreensão relativos a dois documentos gravados e ilustrando situações correntes da vida profissional: - apresentação, conferência, discurso, documentário, programa de rádio ou de televisão (duas possibilidades de escutas); - entrevista, boletim informativo... (uma escuta única). <i>Duração máxima dos documentos: 8 min</i> | 30 min Aproximadamente | / 25 |
| Compreensão de textos escritos Resposta a questionários de compreensão relativos a dois documentos escritos e que ilustram situações do contexto profissional: - texto de caráter informativo; - texto de caráter argumentativo. | 1 hora | / 25 |
| Produção escrita Tomada de posição pessoal argumentada (contribuição num debate, carta formal, artigo crítico, etc.). | 1 hora | / 25 |

Duração total da prova coletiva: 2h30

| Prova individual | Duração | Pontuação sobre |
|---|--|-----------------|
| Produção e interação orais Apresentação e defesa de um ponto de vista a partir de um curto "documento desencadeador". | 20 min <i>Preparação : 30 min</i> | / 25 |
| <i>Pontuação mínima para obtenção do diploma B2: 50/100</i> <i>Pontuação mínima exigida em cada prova: 5/25</i> | Pontuação total sobre | / 100 |